



## **Informacje o przetwarzaniu danych zgodnie z art. 13 i 14 Rozporządzenia o Ochronie Danych Osobowych (RODO)**

### **Informacje dotyczące ochrony danych**

Ochrona Państwa danych osobowych jest dla nas szczególnie istotna. Przetwarzamy Państwa dane osobowe (w skrócie "dane") wyłącznie na podstawie ustawowych przepisów. Niniejsza polityka ochrony danych ma na celu dostarczenie wyczerpujących informacji na temat przetwarzania danych przez naszą firmę oraz praw i roszczeń wynikających z przepisów o ochronie danych.

#### **1. Kto jest odpowiedzialny za przetwarzanie danych oraz z kim mogą się Państwo kontaktować?**

Za przetwarzanie danych osobowych odpowiedzialna jest:

**AGRANA Fruit Polska SP z.o.o. – Siedziba Główna, Zakład i Zamrażalnia w Ostrołęce**  
ul.lawska 2  
07-410 ostroleka  
Polska  
Phone: +48 29 76-70602

**AGRANA Fruit Polska SP z.o.o. - Zamrażalnia w Bielsku Podlaskim**  
ul.Branska 63  
17-100 Bielsku Podlaskim  
Polska  
Phone: +48 85 730-3232

**AUSTRIA Juice Poland SP z.o.o. - Zakład Góra Kalwaria**  
ul. Pijarska 121  
05-530 Góra Kalwaria  
Polska  
Phone: +48 22 727-3509

**AUSTRIA Juice Poland SP z.o.o. - Siedziba Główna i Zakład Białobrzegi**  
ul. Krakowska 100  
26-800 Białobrzegi  
Polska  
TELEFON: +48 48 613-5700

**AUSTRIA Juice Poland SP. z o.o. – HQ**

ul. Kolejowa 31  
22-100 CHELM  
POLSKA

**AUSTRIA Juice Poland SP z.o.o. - Zakład Lipnik**

Gołębiów 29  
27-540 Lipnik  
Polska  
PHONE: +48 15 869-1900

Email: [dataprotection@agrana.com](mailto:dataprotection@agrana.com)

W przypadku pytań i wątpliwości prosimy o kontakt z:

Compliance Office

AGRANA Beteiligungs-AG

Friedrich-Wilhelm-Raiffeisen-Platz 1

1020 Wien

+43 1 21137-12763

Email: [dataprotection@agrana.com](mailto:dataprotection@agrana.com)

**2. Jakie dane są przetwarzane oraz z jakich źródeł pochodzą?**

Przetwarzaniu poddawane są dane uzyskane od Państwa w trakcie nawiązywania relacji biznesowych. Przetwarzane są również dane firm, z którymi utrzymujemy bieżące stosunki handlowe.

Podczas korzystania z **formularza kontaktowego** na naszej stronie przetwarzane są następujące dane osobowe:

- Imię, nazwisko, adres email

Na potrzeby **biuletynów elektronicznych Investor and Press Newsletter** przetwarzane są:

- Nazwisko, imię, firma, stanowisko, adres e-mail, twoja wiadomość

Podczas **zamawiania broszur/raportów** lub innych dokumentów drukowanych przetwarzane są następujące dane osobowe:

- Nazwisko, imię, firma, ulica, kod pocztowy, miasto, kraj, adres e-mail

Na potrzeby newslettera **AGRANA Fruit Trendblog** przetwarzane są następujące dane:

- Tytuł, imię, nazwisko, adres e-mail, kraj, firma, stanowisko

W przypadku udziału w **konkursie** organizowanym przez naszą firmę, przetwarzane są następujące dane osobowe przesłane przez Facebooka lub formularz konkursowy:

- Zwrot grzecznościowy, tytuł, imię, nazwisko, adres e-mail, numer telefonu, ulica, miasto, kod pocztowy

Wszystkie szczegóły dotyczące procesu składania wniosków można znaleźć tutaj:

Link do polityki ochrony danych osobowych uczestników:

### **3. W jakim celu oraz na jakiej podstawie prawnej dane są przetwarzane?**

Państwa dane osobowe przetwarzane są zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi:

- Dane osobowe przesłane do nas za pośrednictwem **formularza kontaktowego** będą wykorzystywane wyłącznie w celu udzielenia odpowiedzi na Państwa zapytanie lub nawiązania pierwszego kontaktu oraz do związanej z tym administracji technicznej. Dane nie są przekazywane stronom trzecim.
- AGRANA Beteiligungs-AG wykorzystuje adresy podane w biuletynach (**Investor and Press Newsletter**), aby przesyłać Państwu informacje, komunikaty prasowe, wiadomości finansowe, raporty roczne i kwartalne oraz zaproszenia za pośrednictwem poczty elektronicznej.
- Używamy informacji podanych przy **zamawianiu broszur / raportów** lub innych drukowanych dokumentów w celu przesyłania zamówionych materiałów drogą pocztową.
- AGRANA Beteiligungs-AG używa adresów podanych w biuletynie **AGRANA Fruit Trendblog**, aby wysyłać informacje o produktach i trendach żywnościowych za pośrednictwem poczty elektronicznej.
- Dane osobowe dostarczone w ramach **konkursu** będą wykorzystywane przez nas jedynie w celu przeprowadzenia danego konkursu. Warunki uczestnictwa dla każdego konkursu zostaną przez nas opublikowane osobno.
- **Aby wypełnić zobowiązania wynikające z umowy bądź konieczne do wypełnienia przed zawarciem umowy (Art. 6 Abs. 1 lit. b RODO):**  
Państwa dane będą przetwarzane w celu sprzedaży i dystrybucji naszych towarów i usług, w ramach pozyskiwania i logistyki oraz do zarządzania i analizy klienta. Dane będą

przetwarzane w szczególności w fazie inicjowania relacji handlowych oraz w realizacji umów zawartych z Państwem.

- **Aby wypełnić nasze obowiązki prawne (Art 6 Abs. 1lit.c RODO):**

Przetwarzanie danych jest niezbędne do wywiązania się z różnych zobowiązań prawnych określonych m.in. w Kodeksie handlowym (Unternehmensgesetzbuch, UGB), federalnym kodeksie fiskalnym (Bundesabgabe-nordnung, BAO) oraz w przepisach dotyczących przeciwdziałania praniu pieniędzy itp.

- **Aby chronić prawnie uzasadnione interesy (art. 6 Abs. 1fn RODO):**

Po uzyskaniu równowagi interesów możemy przetwarzać Państwa dane w stopniu wykraczającym poza zakres niezbędny do wykonania umowy, aby chronić prawnie uzasadnione interesy własne lub osoby trzeciej. W następujących przypadkach przetwarzanie danych odbywa się w celu ochrony prawnie uzasadnionych interesów, np .:

- reklama lub marketing,
- środki zarządzania przedsiębiorstwem i środki podjęte w celu udoskonalenia produktów i usług,
- administrowanie bazą danych klientów w celu poprawy obsługi klienta,
- środki podjęte w celu ochrony przed bezprawnymi działaniami lub naruszeniem umowy,
- w toku postępowania sądowego.

- **Za Państwa zgodą (Art 6 Abs. 1lit.a RODO):**

Jeśli wyrazili Państwo zgodę na przetwarzanie danych, będą one przetwarzane wyłącznie zgodnie z wymienionymi celami i zakresem uzgodnionym w Państwa deklaracji zgody. Deklaracja zgody, np. dotycząca wysyłki naszego newslettera, może zostać odwołana w dowolnym momencie ze skutkiem na przyszłość, pod warunkiem, że nie naruszy to prawnie uzasadnionych interesów (np. okresów przechowywania). W takim przypadku prosimy o kontakt za pośrednictwem adresu e-mail podanego w punkcie 1. W przypadku newsletterów (AGRANA Fruit Trendblog, Investor Newsletter) prosimy o skorzystanie z adresu kontaktowego podanego w punkcie 11.

#### **4. Kto otrzymuje dostęp do Państwa danych osobowych?**

Państwa dane osobowe mogą być przetwarzane przez AGRANA Beteiligungs-AG, AGRANA Zucker GmbH, AGRANA Stärke GmbH, AGRANA Fruit SAS, AGRANA Fruit Services GmbH i AUSTRIA JUICE GmbH (AGRANA). Państwa dane osobowe nie zostaną opublikowane w żadnym innym kontekście.

Dane będą przetwarzane i wykorzystywane, o ile będzie to niezbędne do wykonywania naszych zobowiązań umownych. W indywidualnych przypadkach, w celu osiągnięcia pożądaných celów, konieczne okazać się może przekazanie danych osobowych stronom trzecim (zwłaszcza naszym zakontraktowanym podmiotom przetwarzającym).

W przypadku, gdy zlecimy przetwarzanie danych podmiotom przetwarzającym, w dalszym ciągu pozostaniemy odpowiedzialni za ochronę Państwa danych. Wszystkie podmioty przetwarzające dane objęte są umownym obowiązkiem zachowania poufności danych oraz przetwarzania tych danych jedynie w ramach świadczenia usług. Zakontraktowane podmioty przetwarzające otrzymają Państwa dane jedynie w przypadku, gdy będą one niezbędne do świadczenia odpowiednich usług. Do takich podmiotów należeć mogą:

- Dostawcy usług IT, którzy dbają o sprawność działania oraz bezpieczeństwo naszych systemów IT
- Dostawcy usług, z którymi współpracujemy w zakresie programowania i konserwacji naszej strony internetowej/bazy danych wnioskodawców/ newsletterów/bazy klientów
- Firmy transportowe dostarczające Państwu egzemplarze różnego rodzaju dokumentów i nagrań
- Agencje reklamowe, wydawcy, drukarnie współpracujące z nami w zakresie korespondencji pocztowej i wysyłki rocznych raportów

Ponadto AGRANA może być prawnie zobowiązana do ujawnienia Państwa danych, jeśli jest to konieczne do ustanowienia, wykonania lub obrony roszczeń prawnych klienta przed władzami sądowymi.

## **5. Jak długo będą przechowywane Państwa dane?**

- Jeśli Państwa dane zostaną do nas przesłane poprzez formularz kontaktowy umieszczony na naszej stronie internetowej, dane te zostaną usunięte gdy tylko rozpatrzmy Państwa zapytania.
- Dane uzyskane w związku z naszymi newsletterami (**Investor and Press Newsletter** oraz **AGRANA Fruit Trendblog Newsletter**) przechowywane będą do momentu odwołania przez Państwa zgody na przetrzymywanie. Mogą Państwo anulować subskrypcję newslettera Agrana Fruit bezpośrednio poprzez znajdujący się w nim link.
- Wszystkie dane osobowe podane podczas zamawiania broszur/raportów i innych materiałów drukowanych zostaną usunięte po ich wysłaniu.
- W przypadku uczestnictwa w jednym z naszych konkursów, Państwa dane będą przechowywane do zakończenia konkursu oraz zostaną usunięte po przyznaniu nagrody.

## **6. Jakie prawa przysługują Państwu w związku z ochroną danych?**

Mają Państwo prawo do informacji, prawo do poprawiania, usuwania lub ograniczania przetwarzania przechowywanych danych, prawo do sprzeciwu wobec przetwarzania danych, prawo do przenoszenia danych oraz prawo do wniesienia skargi prawnej zgodnie z przepisami ustawy o ochronie danych, w dowolnym czasie.

### Prawo do informacji:

Mają Państwo prawo do uzyskania informacji odnośnie tego, czy i w jakim stopniu Państwa dane są przez nas przetwarzane.

### Prawo do sprostowania:

Jeśli przetwarzamy dane, które są niekompletne lub niepoprawne, w każdej chwili przysługuje Państwu prawo do ich poprawienia lub uzupełnienia.

### Prawo do usunięcia:

Mają Państwo prawo żądać od nas usunięcia danych w przypadku, gdy przetwarzany je bezprawnie lub gdy przetwarzanie tych danych stanowi nieproporcjonalne naruszenie Państwa uzasadnionych interesów. Prosimy pamiętać, że usunięcie może być z pewnych powodów wstrzymane, np. na podstawie ustawowych przepisów dotyczących zatrzymania.

### Prawo do ograniczenia przetwarzania:

Mają Państwo prawo do ograniczenia przetwarzania danych, jeśli:

- kwestionują Państwo dokładność danych; wówczas przetwarzanie danych będzie ograniczone do okresu umożliwiającego nam sprawdzenie poprawności danych,
- przetwarzanie jest niezgodne z prawem, jednak sprzeciwiają się Państwo usunięciu danych i żądają ograniczenia ich użycia,
- nie potrzebujemy już danych do zamierzonych celów, jednak wymagane są one do ustalenia, dochodzenia lub obrony Państwa roszczeń prawnych,
- sprzeciwili się Państwo przetwarzaniu danych osobowych.

### Prawo do przenoszenia danych:

Mają Państwo prawo do otrzymania przekazanych nam danych w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym i przeznaczonym do odczytu komputerowego formacie, a także prawo do przekazywania tych danych innemu administratorowi bez przeszkód z naszej strony, jeżeli:

- przetwarzamy te dane na podstawie odwoływalnej deklaracji zgody lub w celu wykonania umowy zawartej pomiędzy nami,
- przetwarzanie odbywa się w sposób zautomatyzowany.

Jeśli jest to technicznie wykonalne, mają Państwo prawo do tego, aby Państwa dane zostały przez nas przesłane bezpośrednio do innego administratora danych.

#### Prawo do sprzeciwu:

Jeśli przetwarzamy Państwa dane na podstawie prawnie uzasadnionych interesów, mają Państwo prawo w dowolnym momencie wyrazić sprzeciw wobec tego przetwarzania, z przyczyn wynikających z Państwa szczególnej sytuacji. Wówczas nie będziemy już przetwarzać Państwa danych, chyba, że wykazemy istotne, uzasadnione podstawy przetwarzania, nadrzędne wobec Państwa interesów, praw lub wolności bądź gdy przetwarzanie będzie konieczne do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń. W każdej chwili mają Państwu prawo sprzeciwić się przetwarzaniu danych w celach marketingu bezpośredniego, bez podania przyczyny.

#### Prawo do wniesienia skargi:

Jeśli uważają Państwo, że przetwarzając Państwa dane naruszamy austriacką lub europejską ustawę o ochronie danych, prosimy o kontakt za pośrednictwem wiadomości e-mail na adres [dataprotection@agrana.com](mailto:dataprotection@agrana.com) w celu uzyskania odpowiedzi na wszelkie pytania.

W razie wątpliwości możemy poprosić o dodatkowe informacje w celu potwierdzenia Państwa tożsamości. Służą to ochronie Państwa praw i prywatności.

Mają Państwo prawo do wniesienia skargi do:

Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych

ul. Stawki 2

00-193 Warsaw

Phone +48 22 53 10 440

Fax +48 22 53 10 441

e-mail: [kancelaria@giodo.gov.pl](mailto:kancelaria@giodo.gov.pl); [desiwm@giodo.gov.pl](mailto:desiwm@giodo.gov.pl)

Website: <http://www.giodo.gov.pl/>

lub do krajowego organu nadzorującego w UE.

## **7. Czy mają Państwo obowiązek dostarczania danych?**

Przetwarzanie Państwa danych jest niezbędne do zawarcia z nami i wykonania umowy. Jeśli nie dostarczą Państwo tych danych, z reguły będziemy zmuszeni odmówić zawarcia umowy lub wykonania zamówienia lub nie będziemy w stanie kontynuować istniejącej umowy, a w konsekwencji będziemy zmuszeni ją wypowiedzieć. Nie są jednak Państwo zobowiązani do wyrażenia zgody na przetwarzanie danych, które nie są istotne dla realizacji zamówienia lub nie są wymagane przez prawo.

## **8. Dane pozyskiwane podczas procesu aplikacji**

Jeśli prześlą nam Państwo swoją aplikację, dane zostaną udostępnione wyłącznie osobom uprawnionym i zaangażowanym w proces aplikacji.

Więcej informacji dotyczących przetwarzania danych w ramach procesu składania aplikacji mogą Państwo znaleźć pod następującym linkiem:

Link do polityki ochrony danych osobowych kandydatów:

[https://www.agrana.com/fileadmin/inhalte/agrana\\_group/DSGVO/AGRANA\\_recruiting\\_data\\_protection\\_information\\_Poland.pdf](https://www.agrana.com/fileadmin/inhalte/agrana_group/DSGVO/AGRANA_recruiting_data_protection_information_Poland.pdf)

## **9. Pliki cookie i narzędzia do śledzenia**

### Pliki cookie

Nasza strona internetowa wykorzystuje pliki cookie, czyli tzw. "ciasteczka". Są to małe pliki tekstowe, które są przechowywane w urządzeniu końcowym za pomocą przeglądarki. Plików cookie używamy, aby nasze usługi były bardziej przyjazne dla użytkownika. Niektóre pliki są przechowywane na urządzeniu końcowym nawet po opuszczeniu witryny internetowej, do momentu ich usunięcia. Pozwalają nam ponownie rozpoznać Państwa przeglądarkę podczas kolejnej wizyty.

Jeśli nie wyrażają Państwo na to zgody, istnieje możliwość skonfigurowania przeglądarki tak, aby każdorazowo informowała o użyciu plików cookie. Dzięki temu uzyskają Państwo możliwość akceptacji ciasteczek tylko w wybranych przypadkach.

Niezbędne ustawienia różnią się w zależności od przeglądarki i urządzenia końcowego, zazwyczaj można je znaleźć w "Pomocy technicznej" urządzenia lub przeglądarki.

Wyłączenie plików cookie może ograniczyć funkcjonalność naszej witryny.

### Narzędzia do śledzenia i korzystanie z Google Analytics

Narzędzia analityczne są używane na naszej stronie internetowej w celu zbierania ogólnych informacji na temat wzorców użytkownika odwiedzających. Obejmuje to na przykład oglądane strony, czas oglądania, strony łączące i ogólne informacje o systemie komputerowym, takie jak system operacyjny, rozdzielczość ekranu, używana przeglądarka itp. Wszystkie zebrane dane są przechowywane anonimowo i nie można ich przypisać osobiście. Jeśli nie zgadzają się Państwo na anonimowe wykrywanie wzorców, mogą Państwo temu zapobiec, dezaktywując pliki cookie w przeglądarce.



Nasza strona internetowa korzysta również z Google Analytics, usługi analizy internetowej świadczonej przez Google. Google Analytics wykorzystuje pliki cookie, które umożliwiają analizę korzystania z witryny.

Informacje generowane przez pliki cookie dotyczące korzystania z tej witryny (w tym adres IP) będą przesyłane na serwer Google w USA i tam przechowywane. Google wykorzysta te informacje do oceny korzystania ze strony internetowej, sporządzania raportów dotyczących działań na stronach internetowych oraz świadczenia innych usług związanych z korzystaniem ze strony internetowej i Internetu. Google może również przekazywać te informacje stronom trzecim, o ile jest to wymagane przez prawo lub w przypadku, gdy strony trzecie przetwarzają te dane w imieniu Google. Mogą Państwo zapobiec instalowaniu plików cookie poprzez odpowiednią konfigurację ustawień w oprogramowaniu przeglądarki; należy jednak pamiętać, że w takim przypadku może nie być możliwe pełne wykorzystanie wszystkich funkcji oferowanych przez naszą witrynę. Korzystając z naszej strony internetowej, wyrażają Państwo zgodę na przetwarzanie danych zebranych przez Google w sposób i dla celów określonych powyżej.

Informujemy, że niniejsza strona internetowa używa Google Analytics wyłącznie w połączeniu z dodatkiem do dezaktywacji "\_anonymizeIp ()". Państwa adres IP nie zostanie całkowicie zapisany. Oznacza to, że identyfikacja adresu IP użytkownika witryny przez Google Analytics jest wykluczona.

Mogą Państwo dezaktywować Google Analytics poprzez instalację dodatku do przeglądarki (<http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>). Dzięki temu dodatkowi Google Analytics zostaje poinformowane, że żadne informacje dotyczące korzystania z witryny nie mogą zostać do nich przesłane. Nie będziemy używać narzędzi do śledzenia w celu gromadzenia Państwa danych osobowych:

- bez Państwa wyraźnej zgody
- nie będziemy również przekazywać takich danych zewnętrznym dostawcom i platformom marketingowym
- nie będziemy łączyć danych z Twoimi danymi osobowymi (imię i nazwisko, adres itp.).

## **10. Korzystanie z udostępniania poprzez serwisy społecznościowe**

Na naszej stronie internetowej nie używamy wtyczek do serwisów społecznościowych. Zamiast tego ustawiamy jedynie łącze tekstowe lub graficzne. Takie łącza nie przesyłają danych takich jak adres IP, używana przeglądarka, rozdzielczość ekranu, przeglądane strony internetowe, data i czas, do poszczególnych serwisów społecznościowych. Te linki wyglądają mniej więcej tak:

<https://www.facebook.com/sharer/sharer.php?u=http%3A//www.agrana.com>

Jeśli, będąc zalogowanym na swoim koncie społecznościowym, klikną Państwo link udostępniania, będą mogli Państwo udostępnić zawartość naszych stron w swoim profilu. Dzięki temu serwis społecznościowy będzie mógł przypisać wizytę na naszych stronach do konta użytkownika. Należy pamiętać, że jako dostawca stron, nie jesteśmy informowani ani o treści przesyłanych danych, ani o ich wykorzystaniu przez Facebook.

## **11. Newsletter**

Mogą Państwo subskrybować nasze newslettery (Investor and Press Newsletter and the AGRANA Fruit Trendblog Newsletter) za pośrednictwem naszej strony internetowej. Subskrypcję biuletynu AGRANA Fruit Trendblog mogą Państwo anulować w dowolnym momencie poprzez bezpośredni link w samym newsletterze. W przypadku chęci zrezygnowania z newslettera dla inwestorów (Investor Newsletter) prosimy o przesłanie wiadomości e-mail na adres [inwestor.relations@agrana.com](mailto:inwestor.relations@agrana.com). W przypadku chęci zrezygnowania z Press Newslettera prosimy o przesłanie wiadomości e-mail na adres [info@agrana.com](mailto:info@agrana.com). Państwa dane zostaną natychmiast usunięte z naszej listy mailingowej.